

# “Fandango para mariposas (y coyotes)” trae las historias de latinos indocumentados a Queens

Por: Angélica Acevedo

Una obra de teatro destinada a humanizar las “luchas, esperanzas y sueños” de los inmigrantes latinos indocumentados, “Fandango for Butterflies (and Coyotes)”, llegó a Queens.

El animado show sigue a un grupo de inmigrantes en un centro comunitario en algún lugar de la ciudad de Nueva York que, en vísperas de las redadas de ICE en toda la ciudad, se reúnen para un baile de fandango. Aunque tienen miedo: “temerosos por la familia que se quedó en sus países de origen, por sus seres queridos en medio del peligroso viaje a Nueva York, o simplemente de abandonar el santuario del centro comunitario para ir por una bolsa de hielo”, una sensación de camaradería comienza a construirse entre ellos.

La obra es producida por En Garde Arts y comenzará su gira por los cinco condados el jueves 6 de febrero en La MaMa en Manhattan. Luego se



(Foto de Maria Baranova)

Roberto Tolentino, Andrés Quintero, Jen Anaya, Frances Ines Rodriguez, Sinuhé Padilla, Silvia Dionicio en el ensayo de “Fandango para mariposas (y coyotes)”.

dirigirán al Centro de Artes Escénicas LaGuardia en 31-10 Thomson Ave. en Long Island City por dos noches (miércoles 19 y jueves 20 de febrero a las 7:30 p.m.).

La fundadora y directora artística de En Garde Arts, Anne Hamburger, dijo que centraron su atención en utilizar todos sus recursos artísticos y de producción para humanizar la vida de los inmigrantes indocumentados. Fue escrita por Andrea Thome, dirigida por José Zayas, con música original de Sinuhé Padilla y coreografía de Alexandra Beller.

La historia se inspiró en entrevistas con inmigrantes indocumentados de América Latina que viven en Nueva York.

Las presentaciones serán en inglés y español con supertítulos para que sea totalmente accesible para audiencias de habla hispana e inglesa. Para comprar boletos o para obtener más información, visite [www.engardearts.org](http://www.engardearts.org).

## FEB. 7, 13, 21, 22 Y 28

Registro para Pequeña Liga  
6:30pm a 8:30pm

W.O.R.K.S. Little League anuncia las fechas de registro para su temporada de primavera 2020. La Liga ofrece T-Ball, Béisbol, Softbol Femenino, Challengers. Niños y niñas son bienvenidos (Edades: 4-15). Ubicación: 84-01 Jamaica Ave, Suite 975, Woodhaven. Asegúrese de traer comprobante de la edad de su hijo (pasaporte, certificado de nacimiento) y comprobante de residencia (recibo de cable, recibo de alquiler o mantenimiento, recibo de servicios públicos, etc.) Solo se acepta efectivo, cheque o giro postal.

## FEB. 8

Mujeres en Escalera  
1pm-4pm

Dominico-American Society of Queens (40-27 97th Street Corona, NY 11368) presenta el programa Escalera que proporciona orientación y apoyo a las alumnas que actualmente están en la escuela secundaria y promueve la movilidad económica juvenil, el liderazgo y desarrollo. Escalera es GRATIS para las participantes y proporciona ayuda con la preparación de la universidad, procedimientos de ayuda financiera, auto identidad, desarrollo de resume, preparación de entrevistas, pasantías y búsqueda de trabajo. Los requisitos son:

Ser de ascendencia hispana y/o latina; comprometerse a acudir 3-4 horas/semana para las sesiones; y estar en 11vo o 12vo grado. Para más información: (718) 457-5395 o en [www.dominicoamerican.org](http://www.dominicoamerican.org).

## FEBRERO 10

Taller de Seguridad en Internet

5:30 pm - 7 pm

Evite el fraude online – Protéjase mientras usa el internet y cuídese al comprar y hacer negocios en internet. Comparta una tarde aprendiendo pautas importantes para proteger su identidad. Verónica Ferrero, experta en la materia le explicará los pasos a seguir para que tome las medidas específicas para protegerse mientras usa el internet. También hablara acerca de las estafas más comunes. Abierto al público en general - entrada es gratuita- Estacionamiento disponible. Pasabocas serán servidos. Acuda a East Flushing Queens Public Library en 196-36 Northern Boulevard, Flushing, NY. Para más detalles visite <https://www.queenschamber.org> o llame al (718) 898- 8500.

## FEBRERO 11

Inscripción a Cursos de inglés para adultos

Varios horarios

El Dominico-American Society of Queens (40-27 97th street Corona, NY 11368) está ofreciendo cursos de inglés para adultos dirigido a principiantes. Se requiere una pequeña donación. Espacio limitado, solo se registrará a las primeras 20 personas. El curso será los martes y jueves de 6:30pm a 8pm Para más información visite [www.dominicoamerican.org](http://www.dominicoamerican.org) o llame al (718) 457-5395.

## FEB. 11

Presencia de Cuba en Venezuela  
6:30pm

El Centro Cultural Cubano de Nueva York invita al lanzamiento del libro “Cuba’s Intervention in Venezuela”, escrito por la académica María Werlau. Se trata de un exhaustivo trabajo de investigación que aborda la relación y estratégica presencia de la Isla en Venezuela, que va más allá de las misiones humanitarias de salud. La presentación estará a cargo del Prof. José Moya, director de The Forum on Migration at Barnard College. Espacio limitado. Gratis. Dónde: School of International Public Affairs (Conference Room 802), Columbia University (Amsterdam Av./118 St.), Manhattan. Informes: [cubancultural-center.org](http://cubancultural-center.org).

## FEB. 11, 18 Y 25

Talleres en salud holística  
6pm a 7:30pm

American Family presenta ciclo de talleres educativos en salud holística todos los martes iniciando Feb. 11: Alimentación, sobrepeso y obesidad; Feb. 18: Alimentación y síndrome metabólico- Hipertensión; Feb. 25: Emociones y salud holística. Reserve su silla al 929-330-4010.

## FEB. 15

Cierre de Biblioteca Court Square  
5pm

La biblioteca de Court Square, localizada en 25-01 Jackson Avenue en Long Island City, estará cerrada a partir del sábado, 15 de febrero a las 5pm. La Biblioteca ha servido al público en este lugar durante los últimos 30 años y esperan abrir un nuevo local en el vecindario. El servicio de biblioteca móvil será proporcionado los lunes de 10am a 5pm, comenzando el lunes, 24 de febrero del 2020, en frente de la Corte en la Avenida Jackson y Court Square West. El servicio completo está disponible de lunes a sábado en los siguientes lugares más cercanos: Hunters Point (47-40 Center Boulevard); Long Island City (37-44 21 Street); y Sunnyside (43-06 Greenpoint Avenue).